



INFOS JOLIES LE BULLETIN D'INFORMATION DE L'ÉCOLE DU BOIS-JOLI



COMMUNIQUÉ DE DÉCEMBRE 2023 DECEMBER NEWSLETTER

DATES IMPORTANTES - IMPORTANT DATES

19 décembre:	Suivi des acquis de l'élève / 1st Report Cards
20 décembre :	Concert d'hiver au gymnase à 18h00 / Winter Concert in the gymnasium at 6:00 pm
21 décembre:	Dernière journée d'école - Journée pyjama/ Last day of school - Pyjama day
22 déc.- 5 janv. :	Vacances d'hiver / Winter Break
8 janv. 2023:	Retour en salle de classe / Back to school

Suivi des acquis scolaires (bulletin scolaire) - Learning Updates (Report Cards)

Le suivi des acquis scolaires du 1er trimestre 2023-2024 de votre enfant sera publié sur le portail familial de MyEducationBC en date du 19 décembre 2023 d'ici à 15h00. Nous vous conseillons de l'imprimer et/ou de le télécharger pour en conserver une copie. Vous pouvez consulter les tutoriels mis à votre disposition par le Conseil Scolaire Francophone pour avoir accès au bulletin : <https://www.csf.bc.ca/myedbc-portail-familial/>
*Si votre famille est nouvelle à Bois-joli, depuis septembre 2023, vous avez dernièrement reçu un courriel de MyEducationBC avec des instructions pour vous connecter au Portail familial. Le courriel viendra soit de sysop@myeducation.gov.bc.ca ou de admin@myeducation.gov.bc.ca et contiendra votre nom d'utilisateur et votre mot de passe temporaire.

Your child's first 2023-2024 Learning up-date will be published on the MyEducationBC family portal on December 19, 2023, by 3:00 pm. We recommend that you print and/or download it to keep a copy for your records. You can consult the tutorials provided by the Conseil Scolaire Francophone to access the Report Cards: <https://www.csf.bc.ca/en/parents/myedbc-family-portal/>

If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office!

*If your family is new to Bois-joli, as of September 2023, you recently received an email from MyEducationBC with instructions on how to log into the Family Portal. The email will come from either sysop@myeducation.gov.bc.ca or admin@myeducation.gov.bc.ca and will contain your username and temporary password.

Concert d'hiver - Winter Concert

Notre concert aura lieu le mercredi 20 décembre à 18h00. Nous souhaiterions que les élèves arrivent à l'école à 17h45 et se dirigent vers leur salle de classe. L'APÉ offrira un dessert après le concert. Nous vous encourageons donc à les faire manger avant leur arrivée à l'école et à apporter leur bouteille d'eau.

Veillez noter que nous aurons besoin de parents bénévoles pour aider à décorer le gymnase (le lundi 18 décembre et mardi 19 décembre entre 18h et 20h), ainsi que des parents pour le rangement après le concert. Merci de bien vouloir indiquer vos disponibilités sur le document suivant:

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1XYb43EiJkjq7uG0JqfIQGRhDgJYIVwxZqxIQQL5vr-4/edit#gid=0>

Our concert will take place on Wednesday, December 20 at 6:00 pm. We would like students to arrive at school at 5:45 p.m. and proceed to their classrooms. The APÉ will provide dessert after the concert. We therefore encourage you to have them eat before they arrive at school, and to bring their own bottle of water.

Please note that we will need parent volunteers to help decorate the gymnasium (Monday, December 18 and Tuesday, December 19 between 6 and 8 p.m.), as well as parents to clean up after the concert. Please indicate your availability on the following document:

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1XYb43EiJkjq7uG0JqfIQGRhDgJYIVwxZqxIQQL5vr-4/edit#gid=0>

Tournoi d'échecs - Chess tournament

Trois des élèves de la classe de Mme Ruth ont participé, avec beaucoup d'enthousiasme, au tournoi d'échecs organisé par le Fraser Valley Chess Academy, à l'école Jules Verne, le 30 novembre dernier. Ce tournoi était ouvert à tous les élèves du CSF de la maternelle à la 12e année. Nous les félicitons pour leur belle performance et souhaitons chaleureusement remercier M. Benjamin pour son implication !



If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office!

Projet cuisine

À l'approche des fêtes de fin d'année et pour faire la promotion de collations santé et riches en couleurs, nos élèves ont créé des assiettes de Grinchamole (Grinch+guacamole).



If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office!



Décorations de portes de Noël - Christmas door decorations

Tous les élèves de l'école, regroupés en équipes mixtes de la maternelle à la 7e année, ont pu exprimer leur créativité dans la conception et la réalisation de portes de Noël. Elles sont vraiment magnifiques !



If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office!



If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office!

Sortie à la mairie de Delta - Field trip to Delta City Hall

Depuis une semaine, tous nos élèves se sont affairés dans la réalisation de décorations de Noël afin de participer au programme de la ville de Delta « City of Delta Children' s Christmas Tree Program ». Les élèves de 5e et 6e année sont allés décorer notre sapin de Noël le 7 décembre, le résultat est impressionnant. Les arbres seront exposés à la mairie jusqu'au 29 décembre prochain. Les élèves ont eu une visite guidée de la mairie, ont pu visiter le Discovery Centre et ont même eu la chance de rencontrer notre maire !



If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office!



If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office!

Chandails des finissants - Graduation Hoodies

Nos finissants ont reçu leurs beaux chandails généreusement offerts par l'APÉ. Un grand MERCI !



Projet de robotique 6e-7e

Les élèves de la classe de M. Zouhir ont testé leurs projets de robotique au gymnase.



If you need any assistance understanding this bulletin, do not hesitate to call the office!